



HIFA-RO INFO

2019./XVII./III./67.

A HIFA-România Segítség
Mindenkinek Egyesület
negyedévi ingyenes lapja

Revista trimestrială gratuită
a Asociației HIFA-România
Ajutor pentru Toți

NYÍLT NAP

2019. szeptember 5.

Vár - Kupola
Marosvásárhely



ZI DESCHISĂ

5 septembrie 2019

Cupola din Cetatea Medievală
Târgu Mureș

Támogatóink 2019-ben

- jogi személyek -

BETHLEN GÁBOR ALAP, FUNDAȚIA COMMUNITAS, ORTOPROFIL, CONSILIUL JUDEȚEAN MUREȘ, MUNICIPIUL TG. MUREȘ, MASTER DRUCK, FOMCO SRL, ADIMAG SRL, SC ALLCOLORS SRL, ZIMEX SRL, FERMA OPREA-AVI COM, NETSOFT SRL, FOTO SMILEY, THEREZIA, TORDAI IMPEX SRL, SC LION VICTORIA SRL, SC KERNEL VENTURES SRL, PATHFINDER SRL, LATERAL



**CONSILIUL
JUDEȚEAN
MUREȘ**



**MUNICIPIUL
TÂRGU-MUREȘ**



OrtoProfil



**FOTO
SMILEY.ro**



MasterDruck
DESIGN & PRINT



KÖSZÖNJÜK AZ EGYHÁZAKNAK,
MAGÁNSZEMÉLYEKNEK ÉS KÜLÖNBÖZŐ
KÖZÖSSÉGEKNEK, HOGY TÁMOGATTAK
BENNÜNKET. KÉRJÜK, TOVÁBBRA IS
TÁMOGASSÁK TERVEINKET!

*Segíts, hogy segíthessünk!
KÖSZÖNJÜK!*

MULȚUMIM BISERICILOR,
PERSOANELOR FIZICE ȘI DIFERITELOR
COMUNITĂȚI CARE NE-AU SPRIJINIT. VĂ
RUGĂM, SĂ SPRIJINIȚI ÎN CONTINUARE
PROIECTELE NOASTRE!

*Ajută, ca să putem ajuta!
MULȚUMIM!*

3,5%

Köszönjük, hogy
adója 3,5%-val támogatja
munkánkat. Számítunk Önre
a jövőben is!

Asociația HIFA-România
Cod de identificare fiscală: 13226582
Cod IBAN: RO30RNCB0188034979810001

Vă mulțumim că ne
sprijiniți cu 3,5% din impozit.
Contăm și în viitor pe
Dumneavoastră!

HIFA-RO INFO

Főszerkesztő
Főszerkesztő-helyettes
Borítótér
Korrektúra

HIFA-RO Kiadó Igazgató

Levelezési cím

Irodai időpont minden hétköznap

Egyéb elérhetőségek

Bankszámlaszám

A nyomtatásért felelős

HIFA-RO INFO

Simon Judit-Gyöngyi
Csata Éva
Gooke
Liliana Moldovan, Réti Ilona

Csata Éva

HIFA-România
RO 540554 Tg. Mureș B-dul Pandurilor 18/1

Tg. Mureș Str. Enescu nr. 2
10-12, 15-17

Tel: 0744-959990, 0752062121
E-mail: office@hifa.ro
Website: www.hifa.ro

RO30RNCB0188034979810001/RON
RO03RNCB0188034979810002/EUR
RO13RNCB0188034979810016/USD

Master Druck Tel: 0265-262359

HIFA-Ro Info = ISSN 2247-6709
ISSN-L = 2247-6709

HIFA-RO INFO

Redactor șef
Redactor-șef adjunct
Copertă
Corectură

Director Editura HIFA-RO

Adresă de corespondență

Locație birou
Orarul biroului în zile lucrătoare

Alte contacte

Cont bancar

Responsabil pentru imprimare

PROGRAM

10.00
Megnyitó

10.00
Deschidere

11.30
Sport - Interaktív játékok - Vetélkedő

11.30
Sport - Jocuri interactive - Concurs

13.30
Ebédpszünet

13.30
Pauză de masă

15.00
Kézműves műhely

15.00
Atelier lucru manual

16.00
ONLINE alkotói tábor III. fogyatékkal élőknek és krónikus betegeknek KEDVENCEIM címmel bemutató

16.00
Prezentarea programului Tabără de creație ONLINE III. pentru persoanele cu dizabilități și boli cronice cu titlul FAVORITELE MELE

16.20
A IX. REJTETT GYÖNGYSZEMEK
fogyatékkal élők alkotásaiból összeállított kiállítás megnyitója
(meglátogatható naponta 10–18 óra között, szeptember 8-ig)

16.20
Lansarea expoziției creațiilor de artă și artizanale ale persoanelor cu dizabilități PERLE ASCUNSE IX.
(Vizitarea expoziției: zilnic între orele 10-18 până în data de 8 septembrie)

16.45
Az ONLINE alkotói tábor és a Rejtett Gyöngyszemek kiállításon résztvevő fogyatékkal élők díjazása

16.45
Decernarea premiilor pentru persoanele participante la Tabăra de creație și Expoziția Perle Ascunse

17.00
A HIFA-RO Info Kiadó kiadványainak bemutatása

17.00
Prezentarea publicațiilor Editurii HIFA-RO Info

17.15
Kerekes Adélka: Vágysúlyos sóhajok verseskötetének bemutatója (bemutatja Gáll Burján Rózália)

17.15
Lansare de carte cu versuri ale lui Kerekes Adélka: Vágysúlyos sóhajok (prezentat de Gáll Burján Rózália)

18.00
Zene, tánc és jókedv

18.00
Muzică, dans și voie bună





CSÍSZÉR MIHÁLY

1978. december 20-án született Marosvásárhelyen. Famegmunkálással, és fafaragással évek óta foglalkozik. Sőt, néhány éve fafaragást és megmunkálást oktat gyerekeknek és fiataloknak. A gyökerek és természet iránti szeretete munkáiból is visszaköszön – hiszen olyan motívumokat, egy olyan alapanyagon jelenít meg, amibe benne van szíve, lelke – munka és természetszeretet. Ha teheti, igyekszik segíteni másokon. Mottója: Jót tenni jó.

S-a născut în 20 decembrie 1978 în Tirgu-Mureș. Sculptează în lemn de ani buni. Și tot ce a învățat în tot acest timp nu a ținut numai pentru el, și acum încearcă să îi învețe și pe alți tineri și copii să descopere frumusețile sculpturii. Iubește natura și rădăcinile ceea ce se reflectă și din lucrările lui. Pornind de la motto-ul: „e plăcut să faci lucruri bune”, încearcă să își ajute semenii pe măsura puterile sale.





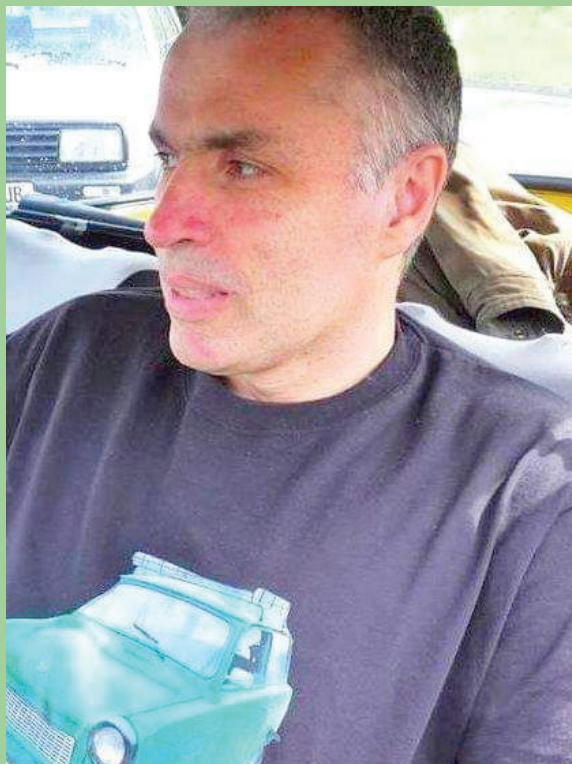
FEHÉR ÁRPÁD

1964 szeptember 16-án született Udvarhelyen. 1983 május 15-én bénult le egy rosszul sikerült felesugrás miatt. A betegség neve tetraplégia. A 90-es évek vége fele kezdett el alkotni. Ezalatt, többféle dologgal is próbálkozott. Motatója: „Akik Istent szeretik, azoknak minden a javukra válik.” Soha ne add fel. Megéri. Még akkor is, ha sokszor nehéz!

S-a născut în data de 16 septembrie 1964 la Odorheiu Secuiesc. A devenit persoană cu dizabilitate în anul 1985 datorită unui accident banal. A început să lucreze din sfârșitul anilor 90 cu diferite materii și să încerce diferite stiluri de artă. Motto-ul lui este: „Toți cei care îl iubesc pe Dumnezeu, orice devine în favoarea lor.” Să nu ne dăm bătăuți niciodată. Merită. Chiar dacă uneori este greu.







KELEMEN ATTILA

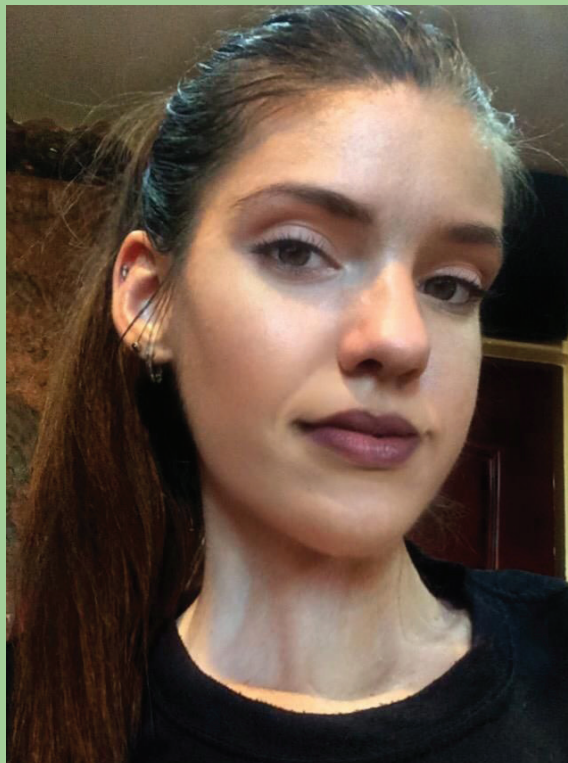
1973. november 23-án született Marosvásárhelyen. Paraparezis, azaz alsó két végtag bénulásával él együtt 1985-től. Elmondása szerint, szereti jól érezni magát a bőrében, hiszen, ha egyszer sikeresen elfogadjuk önmagunkat, akkor már pályán vagyunk...

*

S-a născut în 23 noiembrie 1973 în Tirgu-Mureș. Din anul 1985 trăiește cu parapareză. Datorită spuselor lui succesul înseamnă să te simți bine în propria ta piele indiferent de circumstanțe. Așa face și el – se simte în apele lui, oriunde ar fi, orice ar face. Și lângă el, viața pare simplă și frumoasă.



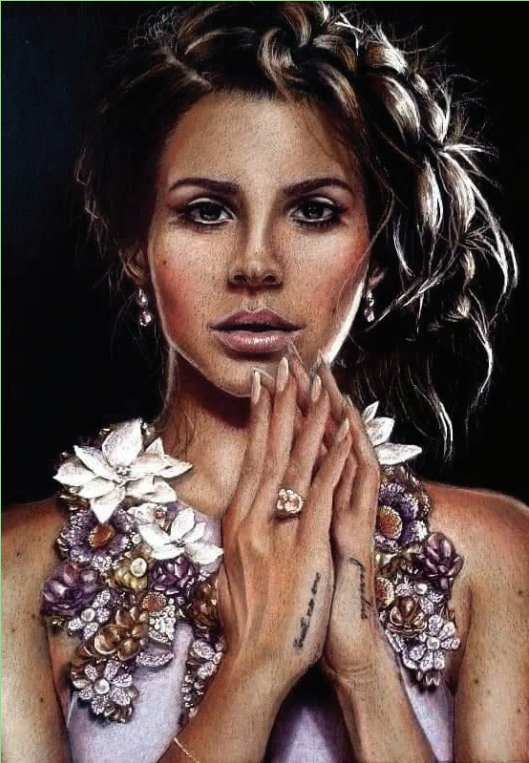




MAGYAROSI ZSUZSANNA

1993 július 24-én született. Marosvásárhelyen él. Születése óta él együtt egy genetikailag öröklődött betegséggel, izomsorvadás-sal. Mindig is szeretett rajzolni, de komolyabban 7 éve kezdett el célirányosan dolgozni. Szeretne művészként elismerést szerezni. Mottója: minden egyes kihívás azért van, hogy szembemenjünk vele.

S-a născut în data de 24 iulie 1993 în Tirgu-Mureș. Are o boală genetică de distrofie musculară. Întotdeauna i-a plăcut să deseneze, însă mai serios a început să lucreze de șapte ani. Dorește să fie recunoscută ca artist plastic. Motto-ul ei este: fiecare obiectiv apare în viața noastră ca să fie și realizat.

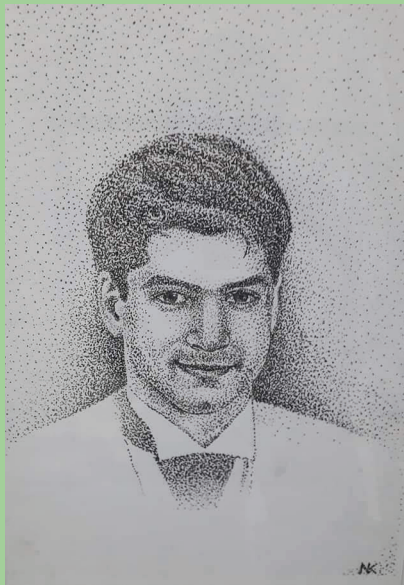
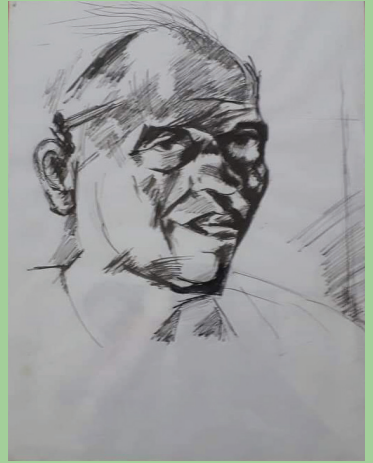




NAGY KRISZTINA

1982. szeptember 24-én született. Marosvásárhelyen él. Egy genetikai izomsorvadás miatt él fogyatékkal. A folyamatos és mindenben megmutatkozó perfekcionalizmusa azonban sokkal több gondot okoz, mint a rendellenesség amivel együtt él. Mottója: Mindig lehet jobban. Hozd ki magadból a maximumot.

S-a născut în 24 septembrie 1982 în Tirgu-Mureș. Trăiește împreună cu o boală genetică de distrofie musculară. Însă nu dizabilitatea în sine face viața ei mai grea ci perfecționismul ei care apare în orice face. Motto-ul ei este: întotdeauna se poate și mai bine.





ÚJFALVI JÁNOS

1969. november 28-án született Balesete 7 éve történt. Nyaktörést szenvedett. Jani 20 éve fogott neki faragni. Mottója: Sosem adom fel!...

*

S-a născut în data de 28 noiembrie 1969. De șapte ani este persoană cu dizabilitate, datorită unui accident. De douăzeci de ani sculptează în lemn. Motto-ul lui este: Nu mă dau bătut, niciodată!...





NE ADD FEL!



NU TE LĂSA!